

SCUOLA SUPERIORE PER MEDIATORI LINGUISTICI

"DON DOMENICO CALARCO"

Via Mercato 34, 89135 Catona (RC)

PROGRAMMAZIONE - II CORSO MODULO A

A.A. 2019/2020

Mediazione linguistica orale Tedesco	Corso di studio superiore in mediazione linguistica (L-12) Indirizzo: Mediatori linguistici
Docente	Docente Modulo A: Brigitte Kahl Mail: brikahl@hotmail.it
Lingua di insegnamento	Tedesco orale: le lezioni saranno impartite dal tedesco all'italiano, e dall'italiano al tedesco
Conoscenza e abilità da conseguire	<p>Grazie alla partecipazione alle attività didattiche lo studente avrà conoscenza nella:</p> <p>Comprensione/Ascolto, Comprensione /Lettura, Orale/Interazione, Capacità di traduzione</p> <p>Comprensione/Ascolto Riesce a capire discorsi di una certa lunghezza e conferenze e a seguire argomentazioni anche complesse purché il tema sia relativamente familiare. Riesce a capire la maggior parte dei notiziari e delle trasmissioni TV che riguardano fatti di attualità.</p> <p>Comprensione/Lettura Riesce a leggere articoli e relazioni su questioni d'attualità in cui l'autore prende posizione ed esprime un punto di vista determinato. Riesce a comprendere un testo narrativo contemporaneo. Riesce a capire lettere formali e commerciali.</p> <p>Orale/Interazione Riesce a comunicare con un grado di spontaneità e scioltezza sufficiente per interagire in modo normale con parlanti nativi. Riesce a partecipare attivamente a una discussione in contesti familiari, esponendo e sostenendo le proprie opinioni</p> <p>Capacità di traduzione Riesce a esprimersi in modo chiaro e articolato su una vasta gamma di argomenti. Riesce a interpretare attiva e passiva, traduce simultanea chuchotage, traduce a viste passiva e attiva gli argomenti più complessi professionale legati frequentemente al lavoro e all'università, in entrambe le lingue.</p>

Programma/ contenuti	Insegnamento è articolata in 4 moduli: a) Tematiche Sociali b) Ambiente/Ecologia c) Arte/Architettura d) Economia/Finanze
Testi/bibliografie	Il testo consigliato per le lezioni e studio individuale: Im Bilde (di Antonella Scarioni, Amadeo Alberti, Gottlieb Scherfing) Editore: Europass Altri testi trattati saranno presi da giornali, riviste, libri, internet, conferenze ecc. Per l'ascolto CD, DVD, o internet. I testi saranno forniti dal docente prima delle lezioni.
Metodi didattici	Obiettivi finalizzati all'acquisizione di un metodo di lavoro: Utilizzare in modo guidato i materiali e gli strumenti di laboratorio. Raccogliere, valutare e ordinare i dati in relazione ad uno specifico obiettivo, memorizzare, astrarre e parafrasare. Capire e conoscere l'argomento, prendere appunti, comprendere, trasporre e parlare. Saper trasmettere idee. Sapere ascoltare Obiettivi finalizzati al potenziamento della motivazione: Riconoscere /accrescere la consapevolezza delle proprie esigenze, potenzialità, capacità, carenze. Contribuire con le personali abilità e competenze ad arricchire le proposte universitarie, come l'attività di lezione, esercitazione, seminari, attività pratiche, uso di biblioteche o di laboratori, ecc.
Modalità di verifica dell'apprendimento	La valutazione degli studenti avverrà prendendo in considerazione, oltre il risultato dell'esame finale, anche il percorso di apprendimento nella sua globalità, l'impegno ed il rispetto per le scadenze, la partecipazione ed il metodo di studio.
Strumenti a supporto della didattica	Videoproiettore, PC, laboratorio, CD-Player, CD, DVD, ecc.
Link ed eventuali informazioni	www.goethe-institut.de/it www.Deutsche Welle.de www.Bundestag.de www.dw.de/deutsch-lernen
Orario di ricevimento	Tramite appuntamento

Il programma può subire eventuali variazioni, secondo particolari necessità del corso.

Reggio Calabria 30/11/2019

Docente Modulo A : Brigitte Kahl

